Contents

Introduction.............................................................................................................. 3

Step1 Installing the app............................................................................................... 4
  1-1. Before you install...............................................................................................4
  1-2. How to install.................................................................................................. 5
  1-3. Launching the app............................................................................................9
  1-4. The first launch...............................................................................................10
  1-5. Launching the app (after installation) ..........................................................13

Step2 Using the app.................................................................................................... 14
  2-1. Translating speech.........................................................................................14
  2-2. Translating text.............................................................................................18
  2-3. Language settings..........................................................................................20

Appendix Other device settings ................................................................................ 22
  [Setting up Wi-Fi] .................................................................................................22
  [Adding a new keyboard] ....................................................................................28
  [Switching keyboards] .........................................................................................32
  [Allow microphone access] ................................................................................34
**Introduction**

This document explains the operation using the following icons.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Icon</th>
<th>Tap:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image" alt="Tap Icon" /></td>
<td>Gently tap the specified area on the screen once with your fingertip.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Icon</th>
<th>Scroll:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image" alt="Scroll Icon" /></td>
<td>Place your fingertip on the screen and slide your finger vertically.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Icon</th>
<th>Long press (hold down):</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image" alt="Long Press Icon" /></td>
<td>Hold your finger down on the specified area of the screen for about a second and release.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Icon</th>
<th>Swipe:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image" alt="Swipe Icon" /></td>
<td>Place your fingertip on the screen and slide your finger horizontally.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Step1 Installing the app

1-1. Before you install

Please make sure your device is connected to the Internet.
For details about how to set up your Wi-Fi, please refer to 【Setting up Wi-Fi】on p.22 in the Appendix.
1-2. How to install

- Go to Step2 if you already have VoiceTra installed.

【iOS】

Search "NICT"
Enter your User ID / Password

*The above screen may appear differently on your device.
Your device settings will be inherited for “Location”.
1-3. Launching the app

(Continuation from 1-2. How to install)

【iOS】

【Android】
1-4. The first launch
【iOS/Android】
(1) Language setting The following shows an example of when your language preference is English.
(2) Agree to the Terms of Agreement

“VoiceTra” is an application software developed by National Institute of Information and Communications Technology (hereinafter referred to as “NICT”). If you continue to use “VoiceTra” you are agreeing to comply with and be bound by the following terms and conditions of use, which together with our privacy policy govern NICT’s relationship with you in relation to this application software. If you disagree with any part of these terms and conditions, please do not use the application software.

1. “VoiceTra” is subject to the

(3) Go through the quick tutorial

This tutorial explains how to use VoiceTra, a speech translation application that translates spoken messages into foreign languages.

Tap “Done” on the final page to finish the tutorial.
Press “OK” to the below message that pops up the first time you launch the app. (VoiceTra requires the use of the microphone)
For details, please refer to 【Allow microphone access】on p.34 in the Appendix.
*iOS versions only

Select whether you would like to allow VoiceTra to use your location information.
1-5. Launching the app (after installation)

【iOS】

【Android】
Step 2  Using the app

2-1. Translating speech
e.g.) English => Japanese

1. 【You speak】
こんにちは

こんにちは。
2. 【The other person speaks】

こんにちは。

Meaning of translated message.

Hello.
17

Good morning

*Please refer to 1.【You speak】(P.15) for the screen components
2-2. Translating text
1. 【You type】

You type

Hello

Now translating...

Cancel

こんにちは。

Hello.

*Please refer to 2-1. Translating speech 1. 【You speak】 (P. 15) for the screen components.
2. 【The other person types】

The other person types

Enter what you want to translate

Good morning

*Please refer to 2-1. Translating speech 1. 【You speak】 (P.15) for the screen
2-3. Language settings

【iOS/Android】

1. 【Language setting: translation target】 e.g.) Switching from Japanese -> Mandarin

Tap the microphone button and talk to the microphone.

Target language

日本語

English

简体中文

Mandarin

한국어

Korean

ภาษาไทย

Thai

Français

French

Bahasa Indonesia

Indonesian

Tiếng Việt

Vietnamese

Español

Spanish

Hold down tab
*Note:

1. Setting your own language

   Select ‘Settings’ -> ‘Language settings’ from the menu up top and choose either “You” or “The other person”. The rest is the same as [Language setting: translation target].

2. Language settings (other ways)

   Holding down this tab does not allow you to change your language. Please refer to the following for details.

   *! What are trial versions?

   Trial versions were developed and their servers are administered by NICT’s collaborative research partners outside Japan. They are operated for the purpose of demonstration experiments and therefore, depending on the communication environment, extra time may be required to process translation or the service itself may be suspended for a long period of time due to server maintenances.

   Trial versions were developed and their servers are administered by NICT’s collaborative research partners outside Japan. They are operated for the purpose of demonstration experiments and therefore, depending on the communication environment, extra time may be required to process translation or the service itself may be suspended for a long period of time due to server maintenances.
Appendix  Other device settings

【Setting up Wi-Fi】
The following describes the standard Wi-Fi settings such as how to input the network name, security type, and password.

【iOS】

When Wi-Fi is turned “OFF”.

When Wi-Fi is turned “ON”.

Please refer to the following.
Specify the appropriate settings according to the network name (SSID) status.

(A) Hidden / (B) Displayed

(A) When the network name (SSID) is hidden (not displayed)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Security Type</th>
<th>Action</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>None</td>
<td>Select ‘Security’ and set to None.</td>
</tr>
<tr>
<td>WEP</td>
<td>Select ‘Security’ and set to WEP.</td>
</tr>
<tr>
<td>WPA</td>
<td>Select ‘Security’ and set to WPA.</td>
</tr>
<tr>
<td>WPA2</td>
<td>Select ‘Security’ and set to WPA2.</td>
</tr>
<tr>
<td>WPA Enterprise</td>
<td>Select ‘Security’ and set to WPA Enterprise.</td>
</tr>
<tr>
<td>WPA2 Enterprise</td>
<td>Select ‘Security’ and set to WPA2 Enterprise.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Once the connection is established, the network name will be displayed; marked with a check.
When the network name (SSID) is displayed

Once the connection is established, the network name will be displayed: marked with a check.
【Android】

Turn Wi-Fi “ON”.

To see available networks, turn Wi-Fi on.
Apps may scan for nearby networks, even when Wi-Fi is off.
If you don’t want this to happen, go to Advanced > Scanning always available.
Specify the appropriate settings according to the network name (SSID) status.
(【A】Hidden / 【B】Displayed)

【A】When the network name (SSID) is hidden (not displayed)

Once the connection is established, the network name will be displayed; indicated as ‘Connected’.
When the network name (SSID) is displayed.
【Adding a new keyboard】
Your device may come with several keyboards by default. Please make sure that these keyboards can be enabled from the settings as follows.

【iOS】 e.g.) Hindi

![Image showing iOS settings page]

1. Open the "Settings" app.
2. Tap on "General".
3. Tap on "Keyboards".
4. Enable the desired keyboards by toggling the switches.
Hindi has been added
【Android】 e.g.) Hindi

1. Open the Google settings app.
2. Tap on "Language & input".
3. Choose "Current Keyboard".
4. Select your preferred language and keyboard.
Hindi has been added
【Switching keyboards】

【iOS】e.g.) Switching to a Hindi keyboard

Hold down icon
【Android】 e.g.) Switching to Hindi

Hold down icon

Change keyboard

- Hinglish & Hindi
- Google Japanese Input
- English (US) Keyboard
- Google Voice Typing

Choose Keyboards
【Allow microphone access】
【iOS】 only

Access to the microphone has been permitted.